



Cayus

1. Identificación del producto y de la empresa

Nombre comercial	TIP TOP SVS LIQUIDO VULKANIZANTE No. 505 0196; 505 9018; 505 9032; 505 9056; 505 9128; 505 9142; 505 9159; 505 9197; 505 9245; 505 9252; < PC* L208, > A019
Fabricante / proveedor	STAHLGRUBER Otto Gruber GmbH & Co KG Gruber Straße 63, D-85586 Poing, F.R. of Germany Teléfono ++49 / 81 21 / 707 - 0
Teléfono de emergencia	Teléfono ++49 / 81 21 / 707 - 0
Uso(s) previsto(s) recomendado(s)	
adhesivo, cola libre de (*)	

2. Composición/Información de los componentes

Características químicas

*) hidrocarbures clorados
Preparado con destilado de petróleo

Componentes peligrosos

N° CAS	N° CE	Denominación	[%]	Clasificación
005459-93-8	226-733-8	ciclohexiletilamina	< 2,5	R10; Xn R22; C R34
064742-49-0	265-151-9	nafta (petróleo)	95	F R11; Xi R38; N R51/53; Xn R66; R67

Otras indicaciones

*) PC=Código de producción

3. Identificación de peligros

Frases R

11	Fácilmente inflamable.
38	Irrita la piel.
51/53	Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
67	La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

4. Primeros auxilios

Indicaciones generales

Quitarse inmediatamente toda la ropa manchada o empapada.
Si persisten las molestias, consultar al médico.
Retirar al afectado de la zona de peligro y acostarlo.

En caso de inhalación

Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores.
Acudir inmediatamente al médico.

En caso de contacto con la piel

Lávese inmediatamente con jabón y agua abundante.
Acto seguido, tratar con crema para la piel.
Si persisten los síntomas de irritación, acudir al médico.



En caso de contacto con los ojos

Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.

Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.

En caso de Ingestión

La decisión de hacer la víctima vomitar o no debe ser adoptada por el médico.

¡Atención ¡Cuidado! ¡Peligro de aspiración!

No provocar el vómito.

Requerir inmediatamente ayuda médica.

5. Medidas de lucha contra incendios

Medios de extinción adecuados

Espuma, anhídrido carbónico (CO₂), polvo químico, agua pulverizada.

Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro de agua

Riesgos especiales particulares que resultan de la exposición al producto en sí, a los productos de combustión o gases producidos

El fuego puede producir:

Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO₂) y gases nitrosos (NO_x)

Equipo de protección especial

Utilizar aparato respiratorio autónomo.

Otras indicaciones

Los vapores son más pesados que el aire y se propagan al ras del suelo.

Puede formar mezclas explosivas con el aire, especialmente en recipientes vacíos que contengan residuos.

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro.

6. Medidas a tomar en caso de vertido accidental

Medidas de precaución para las personas

En el caso de formación de vapor usar una mascarilla.

Utilícese solo equipo eléctrico antideflagrante.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.

Procurar ventilación suficiente.

Llevar ropa de protección personal.

Medidas de protección del medio ambiente

Evitar que penetre en el alcantarillado, aguas superficiales o subterráneas.

Métodos de limpieza/recogida

Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal).

Cargar con pala en un contenedor apropiado para su eliminación.

7. Manipulación y almacenamiento

Indicaciones para la manipulación sin peligro

Manténgase el recipiente bien cerrado.

Los vapores son más pesados que el aire y se propagan al ras del suelo.

Usar solamente en áreas bien ventiladas.

Evitar el contacto con la piel, ojos y ropa.



Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Manténgase separado del calor y de las fuentes de ignición.

No fumar.

Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.

Utilizar sólo aparatos protegidos contra explosiones.

Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Cerrar los recipientes herméticamente y mantenerlos en lugar seco, fresco y bien ventilado.

Observar las reglas de la seguridad contra explosiones.

Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Incompatible con agentes oxidantes.

Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento

Manténgase separado de alimentos, bebidas y piensos.

8. Límites de exposición y medidas de protección personal

Indicaciones adicionales para el diseño de instalaciones técnicas

Asegurarse de una ventilación adecuada, especialmente en locales cerrados.

Protección respiratoria

En caso de ventilación insuficiente, usar equipo de respiración adecuado (filtro de gas tipo A).

Protección de las manos

Guantes de protección contra productos químicos de nitrílico, Espesor de la capa de al menos 0,4 mm, Tiempo de permeabilidad (duración de llevarlos puestos) aprox. 480 minutos.p. Ej. Guantes <Camatril Velours 730> KCL (e-mail: vertrieb@kcl.de)

Esta recomendación afecta exclusivamente a la resistencia química y a la prueba realizada según la norma EN 374 bajo condiciones de laboratorio.

Dependiendo de la aplicación pueden resultar diferentes requisitos. Por ello, deben tenerse en cuenta adicionalmente las recomendaciones de los proveedores de los guantes de protección.

Protección de los ojos

Gafas protectoras herméticamente cerradas

Protección del cuerpo

delantal resistente a los disolventes

Medidas de protección generales

No respirar los vapores.

Lávense las manos antes de los descansos e inmediatamente después de manipular la sustancia.

Mientras se utiliza, se prohíbe comer, beber o fumar.

Acto seguido, tratar con crema para la piel.

Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.

9. Propiedades físicas y químicas

Estado físico
líquido

Color
incolore

Olor
similar a un hidrocarburo

Datos significativos para la seguridad

	Valor	Temperatura	a	Método	Observaciones
Punto de ebullición:	> 60 °C				



	Valor	Temperatura	a	Método	Observaciones
Punto de fusión:	< -20 °C				
Punto de inflamación	-25 °C				
Temperatura de ignición	260 °C				
Límite de explosión inferior	1 Vol-%				
Presión de vapor	100 mbar	20 °C			
Densidad	0,72 g/ml	20 °C			
Solubilidad en agua					El producto no es miscible.
Viscosidad 1	1100 mPa*s				
Concentración de disolvente	> 90 %				

10. Estabilidad y reactividad

Condiciones a evitar

Para evitar descomposición térmica, no recalentar.
 Las mezclas vapor/aire son explosivas con un calentamiento intenso.
 La acción del calor puede desprender vapores que pueden inflamarse.

Sustancias a evitar oxidantes

Productos de descomposición peligrosos

Monóxido de carbono (CO) y dióxido de carbono (CO₂) y gases nitrosos (NO_x)

Otras indicaciones

El manejo inapropiado, por ejemplo la combinación de grandes cantidades del producto con calor intenso y con agentes nitrosantes, hace posible una separación de vestigios de nitrosaminas.

11. Informaciones toxicológicas

Experiencias prácticas

La inhalación de concentraciones altas de vapor pueden originar síntomas como dolor de cabeza, vértigo o desvanecimiento, cansancio, náuseas y vómitos.

Irrita la piel.

Un contacto más prolongado o reiterado puede producir irritación de los ojos y de las mucosas.

Una exposición repetida o prolongada puede causar irritación de la piel y dermatitis debido a las propiedades desengrasantes del producto.

La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Otras indicaciones

El manejo inapropiado, por ejemplo la combinación de grandes cantidades del producto con calor intenso y con agentes nitrosantes, hace posible una separación de vestigios de nitrosaminas.



12. Informaciones ecológicas

Indicaciones generales

No echar al agua superficial o al sistema alcantarillado sanitario.

Contamina ligeramente el agua.

Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

13. Eliminación de residuos

Código de residuo

08 04 09*

Denominación del residuo

Residuos de adhesivos y sellantes que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

Recomendación para el producto

Donde sea posible, es preferible el reciclaje en vez de la deposición o incineración.

Puede incinerarse si las normas locales lo permiten.

Recomendación para los envases / embalajes

Eliminar los recipientes vacíos para la reutilización local, la recuperación o para la eliminación de los residuos.

Envases/embalajes contaminados deben ser vaciados lo mejor posible; después, tras la correspondiente limpieza, pueden ser utilizados de nuevo.

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

Otras indicaciones

Los residuos marcados con un asterico se consideran residuos peligrosos de conformidad con la Directiva 91/689/CEE relativa a los residuos peligrosos.

14. Normas relativas al transporte

Transporte terrestre (ADR/RID/GGVS/GGVE)

Nombre técnico de expedición 3295 HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.
(aliphatic hydrocarbons)

No. ONU 3295

Clase 3

PG II

No. de peligro 33

Observaciones

LQ 4: combination packaging: 3 I / 12 I; trays: 1 I / 12 I (20 kg total gross mass)

Transporte marítimo IMDG/GGV

Nombre técnico correcto (PSN) HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.
(aliphatic hydrocarbons)

No. ONU 3295

Clase 3

PG II

Marine pollutant No

EmS-No. 3-07

Observaciones

Limited quantities (chapter 3.4): combination packaging: 1 I / 30 kg (total gross mass); trays: 1 I / 20 kg (total gross mass)

Ficha de Datos de Seguridad según Directiva 91/
155/CEE
Fecha de impresión 12.12.2002
Revisión 12.12.2002 (E) Versión 1.1
TIP TOP SVS LIQUIDO VULKANIZANTE, libre de (*)
10156TE0029



ICAO/IATA-DGR

Nombre técnico correcto (PSN)	HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S. (aliphatic hydrocarbons)
UN/ID-No.	3295
Clase	3
PG	II

Observaciones

PAC 305 (5 L), CAC 307 (60 L)

15. Disposiciones de carácter legal

Indicaciones sobre el etiquetado

Conforme al Real Decreto y disposiciones posteriores/directivas CE, se etiqueta el producto de esta forma:

Etiquetado

F Fácilmente inflamable
XI Irritante
N Peligroso para el medio ambiente

Frases R

11 Fácilmente inflamable.
38 Irrita la piel.
51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Frases S

16 Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
29/35 No tirar los residuos por el desagüe; elimínense los residuos del producto y sus recipientes con todas las precauciones posibles.
46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.
61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

Directiva VOC

Contenido VOC 90-95 %

16. Otras informaciones

Otras Indicaciones

Las reglas de los puntos 4 - 8 y 10 - 12 no se refieren parcialmente al uso y empleo normal (ver información sobre el empleo y sobre el producto), sino a la liberación de cantidades considerables, en hipótesis de accidente o de irregularidades.

Esta información describe solamente las exigencias de seguridad del (de los) producto(s) y se basa en el estado actual de nuestros conocimientos.

Las características del producto pueden verse en la ficha técnica del mismo.

No garantiza las propiedades del (de los) producto(s) en el sentido establecido por las normas de garantía legales.

(n.a. - no aplicable, n.d. - no determinado)

Texto de las frases R indicadas en el capítulo 2 (¡No la clasificación de la preparación!)

Ficha de Datos de Seguridad según Directiva 91/

155/CEE

Fecha de impresión 12.12.2002

Revisión 12.12.2002 (E) Versión 1.1

TIP TOP SVS LIQUIDO VULKANIZANTE, libre de (*)

10156TE0029



R 10 Inflamable.

R 11 Fácilmente inflamable.

R 22 Nocivo por ingestión.

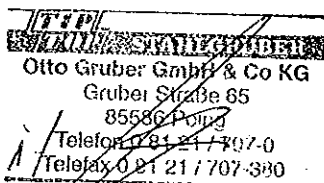
R 34 Provoca quemaduras.

R 38 Irrita la piel.

R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R 65 Nocivo: se si ingiere puede causar daño pulmonar.

R 67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.


Otto Gruber GmbH & Co KG
Gruber Straße 65
85586 Poing
Telefon 0 81 21 707-0
Telefax 0 81 21 707-300